



BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Woensdag, 19 September 1934. WINDHOEK Wednesday, 19th September, 1934. No. 580

INHOUD.

CONTENTS.

Goewermentskennisgewings —	<i>Bladsy</i>	Government Notices —	<i>Page</i>
No. 125. Verandering van Stemplek in die Kiesafdeling Keetmanshoop	9119	No. 125. Alteration of Polling Station in the Electoral Division of Keetmanshoop	9119
No. 126. Stemkantore: Vastelling van	9119	No. 126. Polling Stations: Appointment of	9119

INHALT.

Regierungsbekanntmachungen —	<i>Seite</i>
Nr. 125. Aenderung eines Wahlortes im Wahlkreis Keetmanshoop	9121
Nr. 126. Wahlorte: Bestimmung	9121

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 125.] [17 September 1934.]

VERANDERING VAN STEMPLEK IN DIE KIESAFDELING KEETMANSHOOP.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen by paragraaf *sewen-en-dertig* van Deel III van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), maak ek hiermee bekend dat Goewermentskennisgewing No. 103, gedateer die 2de dag van Mei 1932, hierdeur gewysig word deur skraping van die woorde "(Stemplek Langvlei)" wat in paragraaf *vier* van die Bylae daarvan voorkom en die vervanging daarvan deur die volgende woorde "(Stemplek Rooipan)".

No. 126.] [17 September 1934.]

STEMKANTORE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf *sewen-en-dertig* van Deel III van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), die plekke wat in die derde kolom van die onderstaande Bylae aangegee is, vas te stel as die stemkantore van die stemwyke wat deur Goewermentskennisgewing No. 103 gedateer die 2de Mei 1932, omskrywe is en wat genoem is in die eerste en tweede kolomme van die Bylae teenoor die beskrywing van elke sodanige stemkantoor, respektiewelik, vir die doel van die stemming wat gehou moet word vir die verkiesing van die verkiesbare lede van die Derde Wetgewende Vergadering, en wat, ooreenkomstig Proklamasie No. 23 van die 3de dag van September 1934, plaas sal vind op Woensdag die 31ste dag van Oktober 1934.

BYLAE.

Naam van Kiesafdeling.	No. van Stemwyk	Plek waar Stemkantoor vasgestel is.
GIBEON	No. 34	Magistraatshofsaal, Maltahohe.
	No. 35	Polisiepos, Kub.
	No. 36	Magistraatshofsaal, Mariental.
	No. 37	Polisiepos, Gibeon.
	No. 38	Huis van Mnr. Jasper van der Westhuizen, Gross Daberas.
GOBABIS	No. 17	Polisiepos, Steinhausen No. 212.
	No. 18	Polisiepos, Seeis.
	No. 19	Magistraatshofsaal, Gobabis.
	No. 20	Huis van Mnr. M. G. T. Holtzhausen, Springboklaagte No. 269.
GROOTFONTEIN	No. 1	Kantoor van Naturellekommissaris, Ondongua.
	No. 2	Periodieke Hofsaal, Tsumeb.
	No. 3	Magistraatshofsaal, Grootfontein.
	No. 4	Kantoor van die O.M.E.G., Kombat.
	No. 5	Periodieke Hofsaal, Otavifontein.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 125.] [17th September, 1934.]

ALTERATION OF POLLING STATION IN THE ELECTORAL DIVISION OF KEETMANSHOOP.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph *thirty-seven* of Part III of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), I do hereby make known that Government Notice No. 103, which is dated the second day of May, 1932, is hereby amended by deleting the words "(Polling Station Langvlei)" appearing in paragraph *four* of the Schedule thereto and substituting therefor the words "(Polling Station Rooipan)".

No. 126.] [17th September, 1934.]

POLLING STATIONS.

The Administrator has been pleased, in terms of paragraph *thirty-seven* of Part III of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to appoint the places described in the third column of the Schedule annexed hereto to be the polling stations of the polling districts defined by Government Notice No. 103 dated the 2nd May, 1932, and described in the first and second columns of the Schedule opposite to the description of each such polling station, respectively, for the purpose of the poll to be taken for the election of the elective members of the Third Legislative Assembly, which, in terms of Proclamation No. 23 bearing date the 3rd day of September, 1934, shall take place on Wednesday, the 31st day of October, 1934.

SCHEDULE.

Name of Electoral Division.	No. of Polling District.	Place at which Polling Station is appointed.
GIBEON	No. 34	Magistrate's Court Room, Maltahohe.
	No. 35	Police Station, Kub.
	No. 36	Magistrate's Court Room, Mariental.
	No. 37	Police Station, Gibeon.
	No. 38	House of Mr. Jasper van der Westhuizen, Gross Daberas.
GOBABIS	No. 17	Police Station, Steinhausen No. 212.
	No. 18	Police Station, Seeis.
	No. 19	Magistrate's Court Room, Gobabis.
	No. 20	House of Mr. M. G. T. Holtzhausen, Springboklaagte No. 269.
GROOTFONTEIN	No. 1	Native Commissioner's Office, Ondongua.
	No. 2	Periodical Court Room, Tsumeb.
	No. 3	Magistrate's Court Room, Grootfontein.
	No. 4	O.M.E.G. Offices, Kombat.
	No. 5	Periodical Court Room, Otavifontein.

KEETMANSHOOP	No. 44	Huis van Mnr. G. J. Barnard, Plaas Rooipan No. 167.	KEETMANSHOOP	No. 44	House of Mr. G. J. Barnard, Farm Rooipan No. 167.
	No. 45	Hofsaal, Aroab.		No. 45	Court House, Aroab.
	No. 46	Magistraatshofsaal, Keetmanshoop.		No. 46	Magistrate's Court Room, Keetmanshoop.
	No. 47	Polisiepos, Narubis.		No. 47	Police Station, Narubis.
	No. 48	Huis van Spoorwegploegbaas, Holoogstasie.		No. 48	Ganger's Cottage, Holoog Siding.
LUDERITZ	No. 49	Spoorwegstasiegebou, Konkiep.	LUDERITZ	No. 49	Railway Siding, Konkiep.
	No. 29	Magistraatshofsaal, Luderitz.		No. 29	Magistrate's Court Room, Luderitz.
	No. 30	Kantoor van "Consolidated Diamond Mines", Kolmanskop.		No. 30	Office of the Consolidated Diamond Mines, Kolmanskop.
	No. 31	Polisiepos, "Orange River Mouth".		No. 31	Police Station, Orange River Mouth.
OKAHANDJA	No. 32	Hofsaal, Aus.	OKAHANDJA	No. 32	Court Room, Aus.
	No. 33	Hofsaal, Bethanie.		No. 33	Court Room, Bethanie.
	No. 11	Polisiepos, Osire Süd.		No. 11	Police Station, Osire Süd.
	No. 12	Magistraatshofsaal, Omaruru.		No. 12	Magistrate's Court House, Omaruru.
	No. 13	Winkel te Bassermann No. 172.		No. 13	Store, Bassermann No. 172.
OTJIWARONGO	No. 14	Polisiepos, Hochfeld.	OTJIWARONGO	No. 14	Police Station, Hochfeld.
	No. 15	Magistraatshofsaal, Karibib.		No. 15	Magistrate's Court House, Karibib.
	No. 16	Magistraatshofsaal, Okahandja.		No. 16	Magistrate's Court House, Okahandja.
	No. 6	Periodieke Hofsaal, Otjikondo.		No. 6	Periodical Court Room, Otjikondo.
STAMPRIET	No. 7	Magistraatshofsaal, Outjo.	STAMPRIET	No. 7	Magistrate's Court Room, Outjo.
	No. 8	Magistraatshofsaal, Otjiwarongo.		No. 8	Magistrate's Court Room, Otjiwarongo.
	No. 9	Kantoor van die Superintendent, Naturelleservaat, Omatjette.		No. 9	Office of the Superintendent, Native Reserve, Omatjette.
	No. 10	Periodieke Hofsaal, Kalkfeld.		No. 10	Periodical Court Room, Kalkfeld.
SWAKOPMUND	No. 39	Polisiepos, Pretorius.	SWAKOPMUND	No. 39	Police Station, Pretorius.
	No. 40	Huis van Mnr. J. S. Dreyer, Uhlenhorst No. 114.		No. 40	House of Mr. J. S. Dreyer, Uhlenhorst No. 114.
	No. 41	Auob Hotel, Stamprietfontein.		No. 41	Auob Hotel, Stamprietfontein.
	No. 42	Polisiepos, Arahob.		No. 42	Police Station, Arahob.
WARMBAD	No. 43	Polisiepos, Gochas.	WARMBAD	No. 43	Police Station, Gochas.
	No. 26	Periodieke Hofsaal, Usakos.		No. 26	Periodical Court Room, Usakos.
	No. 27	Magistraatshofsaal, Swakopmund.		No. 27	Magistrate's Court Room, Swakopmund.
WINDHOEK DISTRIK	No. 28	Periodieke Hofsaal, Walvisbaai.	WINDHOEK DISTRICT	No. 28	Periodical Court Room, Walvis Bay.
	No. 50	Periodieke Hofsaal, Ariamsvley.		No. 50	Periodical Court Room, Ariamsvley.
	No. 51	Huis van Mnr. P. G. L. van Blerk, Fettkluft Nord No. 33.		No. 51	House of Mr. P. G. L. van Blerk, Fettkluft Nord No. 33.
	No. 52	Periodieke Hofsaal, Kalkfontein.		No. 52	Periodical Court Room, Kalkfontein.
WINDHOEK SENTRAAL	No. 53	Magistraatshofsaal, Warmbad.	WINDHOEK CENTRAL	No. 53	Magistrate's Court Room, Warmbad.
	No. 21	Magistraatshofsaal, Windhoek.		No. 21	Magistrate's Court Room, Windhoek.
	No. 22	Huis van "Rietfontein (Windhoek), Karakul Proprietary Limited", Brack.		No. 22	House of the Rietfontein (Windhoek) Karakul Proprietary Limited, Brack.
	No. 23	Polisiepos, Nauchas.		No. 23	Police Station, Nauchas.
	No. 24	Magistraatshofsaal, Rehoboth.		No. 24	Magistrate's Court Room, Rehoboth.
	No. 25	Direkteurskamer van die Landbank, Poststraat, Windhoek.		No. 25	Land Bank Board Room, Post Street, Windhoek.

Regierungsbekanntmachungen.

Folgende Regierungsbekanntmachungen werden zur allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretär für Südwestafrika.

Büro des Administrators,
Windhoek.

Nr. 125.] [17. September 1934.]

ÄNDERUNG EINES WAHLORTES IM WAHLBEZIRK KEETMANSHOOP.

Kraft und vermöge der Befugnisse, die mir durch Paragraph 37, Teil III des Anhangs zum Südwestafrikanischen Verfassungsgesetz von 1925 (Gesetz Nr. 42 von 1925) übertragen sind, gebe ich hierdurch bekannt, daß Regierungsbekanntmachung Nr. 103 vom 2. Mai 1932 hierdurch abgeändert wird, indem die in Paragraph 4 des Anhangs vorkommenden Worte „(Wahlort Station Langvlei)“ fortgelassen und durch die Worte „(Wahlort Station Rooipan)“ ersetzt werden.

Nr. 126.] [17. September 1934.]

WAHLORTE.

Der Administrator hat geruht, gemäß Paragraph 37, Teil III des Anhangs zum Südwestafrikanischen Verfassungsgesetz von 1925 (Gesetz Nr. 42 von 1925), die in der dritten Spalte der beigefügten Anhangs genannten Orte als Wahlorte für die durch Regierungsbekanntmachung Nr. 103 vom 2. Mai 1932 festgesetzten und in der ersten und zweiten Spalte des Anhangs den Wahlorten gegenüber angegebenen Wahlbezirke für die Wahl der wählbaren Mitglieder des Dritten Landesrats, die gemäß Proklamation Nr. 23 vom 3. September 1934 am Mittwoch, den 31. Oktober 1934, stattfinden soll, zu bestimmen.

ANHANG.

Name des Wahlbezirks.	Nr. des Wahlbezirks.	Wahlort.
GIBEON	Nr. 34	Gerichtssaal, Magistratsamt, Maltahöhe.
	Nr. 35	Polizeistation, Kub.
	Nr. 36	Gerichtssaal, Magistratsamt, Mariental.
	Nr. 37	Polizeistation, Gibeon.
	Nr. 38	Haus von Herrn Jasper van der Westhuizen, Gross Daberas.
GOBABIS	Nr. 17	Polizeistation, Steinhausen Nr. 212.
	Nr. 18	Polizeistation, Seeis.
	Nr. 19	Gerichtssaal, Magistratsamt, Gobabis.
	Nr. 20	Haus von Herrn M. G. T. Holtzhausen, Springboklaagte Nr. 269.
GROOTFONTEIN	Nr. 1	Büro des Eingeborenen-Kommissars, Ondongua.
	Nr. 2	Saal des Periodischen Gerichts, Tsumeb.
	Nr. 3	Gerichtssaal, Magistratsamt, Grootfontein.
	Nr. 4	O.M.E.G.-Büro, Kombat.
	Nr. 5	Saal des Periodischen Gerichts, Otavifontein.

KEETMANSHOOP	Nr. 44	Haus von Herrn G. J. Barnard, Farm Rooipan Nr. 167.
	Nr. 45	Gerichtssaal, Aroab.
	Nr. 46	Gerichtssaal, Magistratsamt, Keetmanshoop.
	Nr. 47	Polizeistation, Narubis.
	Nr. 48	Ganger's Cottage, Haltestelle Holoog.
LÜDERITZBUCHT	Nr. 29	Gerichtssaal, Magistratsamt, Lüderitzbucht.
	Nr. 30	Büro der Consolidated Diamond Mines, Kolmanskuppe.
	Nr. 31	Polizeistation, Orange River Mouth.
	Nr. 32	Gerichtssaal, Aus.
	Nr. 33	Gerichtssaal, Bethanien.
OKAHANDJA	Nr. 11	Polizeistation, Osire Süd.
	Nr. 12	Magistratsamt, Omaruru.
	Nr. 13	Store, Bassermann Nr. 172.
	Nr. 14	Polizeistation, Hochfeld.
	Nr. 15	Magistratsamt, Karibib.
OTJIWARONGO	Nr. 16	Magistratsamt, Okahandja.
	Nr. 6	Saal des Periodischen Gerichts, Otjikondo.
	Nr. 7	Gerichtssaal, Magistratsamt, Outjo.
	Nr. 8	Gerichtssaal, Magistratsamt, Otjiwarongo.
	Nr. 9	Büro des Aufsehers des Eingeborenen-Reservats, Omatjette.
STAMPRIET	Nr. 10	Saal des Periodischen Gerichts, Kalkfeld.
	Nr. 39	Polizeistation, Pretorius.
	Nr. 40	Haus von Herrn J. S. Dreyer, Uhlenhorst Nr. 114.
	Nr. 41	Auob Hotel, Stamprietfontein.
	Nr. 42	Polizeistation, Arahob.
SWAKOPMUND	Nr. 43	Polizeistation, Gochas.
	Nr. 26	Saal des Periodischen Gerichts, Usakos.
	Nr. 27	Gerichtssaal, Magistratsamt, Swakopmund.
	Nr. 28	Saal des Periodischen Gerichts, Walvis Bay.
	WARMBAD	Nr. 50
Nr. 51		Haus von Herrn P. G. L. van Blerk, Fettkluft Nord No. 33.
Nr. 52		Saal des Periodischen Gerichts, Kalkfontein.
Nr. 53		Gerichtssaal, Magistratsamt, Warmbad.
WINDHOEK-LAND		Nr. 21
	Nr. 22	Haus der Rietfontein (Windhoek) Karakul Proprietary Limited, Brack.
	Nr. 23	Polizeistation, Nauchas.
	Nr. 24	Gerichtssaal, Magistratsamt, Rehoboth.
	WINDHOEK-STADT	Nr. 25